

JBL

**JBL CINEMA SOUND
SPEAKERS**

CS68 (230V)

HANDLEIDING

Nederlands



VOORDAT U BEGINT! Belangrijk voor uw veiligheid!

WAARSCHUWING

KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN. NIET OPENEN

LET OP: VERMIJD HET RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN. OPEN NOOIT ZELF DE BEHUIZING. IN HET APPARAAT BEVINDEN ZICH GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER ZELF KUNNEN WORDEN ONDERHOUDEN, GEREpareERD EN/OF VERVANGEN. LAAT ONDERHOUD EN REPARATIE OVER AAN GEKwalIFICEERDE TECHNICI.



Het symbool van de bliksemschicht met pijlpunt en een gelijkzijdige driehoek waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde gevaarlijke voltages binnen in de behuizing van het apparaat. Deze voltages kunnen elektrische schokken veroorzaken.



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van belangrijke informatie aangaande onderhoud en service in de gebruiksaanwijzing.

WAARSCHUWING: VERKLEIN BRANDGEVAAR EN DE KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN; STEL HET APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT.

Lees de aanwijzingen. Lees voordat u dit product in gebruik neemt alle veiligheidsaanwijzingen aandachtig door. Bewaar deze aanwijzingen op een veilige plaats voor als u ze later nog eens nodig heeft.

Volg de aanwijzingen op. Alle waarschuwingen op het product en in de handleiding nauwgezet opvolgen.

Water en vocht. Het product niet in de nabijheid van water gebruiken, zoals een badkuip, wasbak, gootsteen, wastobbe, in een vochtige kelder of bij een zwembad en dergelijke.

Toebehoren. Plaats dit product nooit op een wankel karretje, standaard, statief, steun of tafel. Het product kan vallen, wat tot ernstige verwondingen kan leiden. Gebruik alleen een kar, stand, statief, schap of tafel die door de fabrikant wordt aanbevolen of bij het product wordt verkocht. Bij het monteren van het product dienen de instructies van de fabrikant te worden opgevolgd en dient montage materiaal te worden gebruikt dat door de fabrikant wordt aanbevolen.

Montage aan muur of plafond. Het product alleen aan de muur of het plafond bevestigen wanneer dit door de fabrikant wordt aanbevolen.

Ventilatie. De kast is voorzien van ventilatiesleuven. Deze dienen ook om een betrouwbare werking op lange termijn te verzekeren en het product te beschermen tegen oververhitting. Deze sleuven nooit blokkeren of afdekken. Zet het product nooit op een bed, bank, tapijt of ander zacht oppervlak. Het product niet in een inbouwsysteem plaatsen, zoals in een boekenkast of stereomeubel, tenzij er voor

voldoende ventilatie is gezorgd en de aanwijzingen van de fabrikant worden opgevolgd.

Warmte. Het product uit de buurt houden van warmtebronnen, zoals radiatoren, luchtroosters met warme lucht, kachels of andere apparaten die warmte produceren. Plaats u het product in de buurt van een versterker plaatst, raadpleeg dan desbetreffende handleiding of fabrikant navraag of dit kan.

Voedingsbronnen. Dit product uitsluitend aansluiten op een lichtnet als op de achterzijde aangegeven. Weet u niet zeker wat voor een lichtnet u heeft, neem dan contact op met uw leverancier of het energiebedrijf ter plaatse. Raadpleeg de handleiding voor producten die hun voeding van batterijen of andere energiebronnen krijgen.

Aarde en polarisatie. Dit product kan zijn uitgerust met een stekker voor een gepolariseerd wisselstroomnet (niet van toepassing in Nederland). Raadpleeg in zo'n geval een elektricien of uw leverancier om de aansluiting te laten aanpassen.

Bescherming netsnoer. Netsnoeren zodanig leggen dat niemand erop kan gaan staan en dat ze niet afgeklemd worden door voorwerpen of deuren. Let vooral op het punt waar het snoer overgaat in de stekker en waar het het apparaat verlaat; daar kan het snoer gemakkelijk afbreken.

Schoonmaken. Haal voordat u het product schoonmaakt, de stekker uit het stopcontact. Gebruik nooit vloeibare schoonmaakmiddelen of spuitbussen. Gebruik voor het schoonmaken uitsluitend een zachte, iets vochtige doek.

Afwezigheid. Neem de stekker uit het stopcontact wanneer u het product voor langere tijd niet zult gebruiken.

Onweer. Als extra beveiliging tegen bliksemschade, of wanneer u het product voor langere tijd niet zult gebruiken, de stekker uit het stopcontact nemen en de antenne of kabel loskoppelen. Zo voorkomt u beschadiging van het product door bliksem of overbelasting van het elektriciteitsnet.

Overbelasting. Zorg ervoor dat stopcontacten en verlengsnoeren niet overbelast, omdat dit kan leiden tot brand of elektrische schokken.

Binnendringen van voorwerpen of vloeistoffen. Steek geen voorwerpen door de openingen van dit product, aangezien zij in contact kunnen hebben met gevaarlijke spanningen en kortsluiting kunnen veroorzaken, wat kan leiden tot brand of elektrische schokken. Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen op het product worden gemorst.

Wanneer is reparatie noodzakelijk? Neem de stekker uit het stopcontact en laat het repareren over aan een gekwalificeerde technicus:

- het netsnoer of de stekker is beschadigd;
- er voorwerpen in het product zijn gevallen of een vloeistof in het product is gemorst;
- het product is blootgesteld aan regen of vocht;
- het product niet normaal functioneert terwijl u de aanwijzingen heeft opgevolgd. Gebruik alleen de bedieningsorganen die in de handleiding worden vermeld, aangezien foutieve instelling van andere bedieningsorganen kan leiden tot beschadiging. De reparaties die hieruit kunnen volgen om het product weer in zijn normale staat terug te brengen, kunnen ingrijpend zijn;
- het product is gevallen of de behuizing is beschadigd;
- het product niet normaal lijkt te werken, of de prestaties ervan variëren.

Aansluitingen. Gebruik geen verbindingen die niet door de fabrikant van het product worden aanbevolen, aangezien deze gevaar kunnen opleveren.

Vervangen van onderdelen. Let er bij het vervangen van onderdelen op dat onderdelen worden gebruikt die door de fabrikant worden aanbevolen, of die dezelfde eigenschappen hebben als de originelen. Het gebruik van andere onderdelen kan brand, elektrische schokken of andere gevaarlijke situaties met zich meebrengen.

Veiligheidscontrole. Vraag de monteur na onderhoud of een reparatie aan dit product, een veiligheidscontrole uit te voeren om vast te stellen of het product naar behoren functioneert.

Onderhoud. Probeer nooit zelf onderhoud aan dit product uit te voeren. Wanneer u de behuizing verwijdert of opent, kunt u worden blootgesteld aan gevaarlijke spanningen of aan andere gevaren. Laat al het onderhoud over aan hiervoor een gekwalificeerde technicus.

DANK U VOOR HET KIEZEN VAN JBL

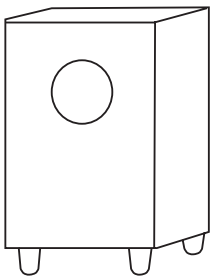
JBL is al meer dan 60 jaar betrokken bij alle aspecten van muziek en film, zowel opname als reproductie, bij live uitvoeringen en bij het afspelen van opnamen thuis, op uw werk en onderweg.

Wij zijn er van overtuigd dat het door u gekozen JBL systeem u in alle opzichten het plezier zal verschaffen dat u beoogt en dat u – wanneer u extra audioapparatuur voor uw auto, huis of kantoor nodig heeft, wederom voor JBL zult kiezen.

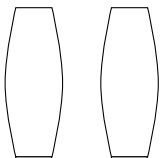
Wij vragen u even de moeite te nemen uw product op www.jbl.com te registreren. Dan kunnen wij u op de hoogte houden van de nieuwste ontwikkelingen en krijgen we tevens een beter inzicht in de wensen van onze klanten en zo producten ontwikkelen die daarmee in overeenstemming zijn.

MEEGELEVERD

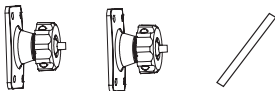
Pak het systeem voorzichtig uit. Wanneer u transportschade verwacht, rapporteer dat dan direct aan uw leverancier en/of transporteur. Bewaar de verpakking en de verpakkingsmaterialen voor eventueel later gebruik. Open de doos en daarin treft u de volgende items aan:



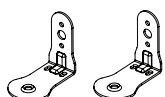
(1) Subwoofer



(2) Satelliet luidsprekers



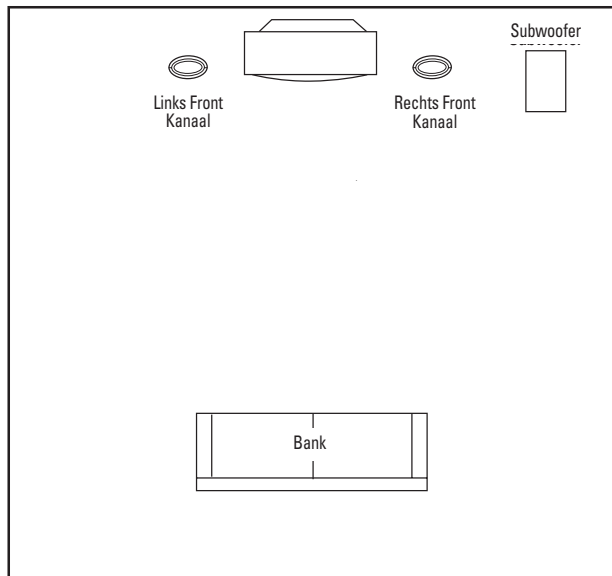
(2) Instelbare muurbeugels voor satellieten met hefboom voor vastdraaien



(2) Muurbeugels voor satellieten

PLANNEN VAN HET SYSTEEM

Kijk voordat u bepaalt waar u het best uw luidsprekers kunt opstellen, eens goed naar uw kamer en de afbeelding 1.



Afbeelding 1. In deze plattegrond van een gebruikelijke installatie worden de satelliet luidsprekers gebruikt om het geluid van de front kanalen weer te geven. De actieve subwoofer levert het laag voor effecten en muziek.

OPSTELLING

Links en Rechts satellieten

Voor de linker en rechter front kanalen plaatst u een satelliet links van de TV en een rechts van de TV als aangegeven in afbeelding 1. Daar de luidsprekers magnetisch zijn afgeschermd kunt u deze zeer dicht bij de TV opstellen zonder dat u bang hoeft te zijn dat het magnetisme het beeld verstoort.

De CS68 satellieten zijn ontworpen voor montage tegen de wand. Bijgeleverd zijn een vaste muurbeugel en een instelbare muurbeugel voor elke satelliet. Elke luidspreker wordt gemonteerd met 4 stuks 3,5 cm schroeven; let erop dat bij tussenwanden de schroeven in een steunbalk worden gedraaid. Is dat niet mogelijk, gebruik dan speciale ankers voor de 3,5 cm schroeven.

De prestaties van de subwoofer worden grotendeels bepaald door de positie in de kamer ten opzichte van de satellieten. Het instellen van het niveau van de subwoofer in relatie tot de linker en rechter satellieten is eveneens kritisch omdat het van belang is dat de subwoofer naadloos in het gehele systeem wordt geïntegreerd. Door de subwoofer te luid in te stellen klinkt het laag te zwaar en boemerig. Te weinig laag daarentegen doet geen recht aan de kwaliteiten van de subwoofer.

Hier nog wat aanvullende informatie die bij het installeren van belang kan zijn. Over het algemeen wordt er van uitgegaan dat lage frequenties (beneden 125 Hz) geen richting hebben en dat daarom de opstelling van een subwoofer in een ruimte niet kritisch is. Hoewel het waar is dat in principe de grotere golflengte van extreem lage frequenties geen richting hebben, blijft het feit dat bij het installeren van een subwoofer binnen de wanden van een kamer reflecties, staande golven en absorptie van die kamer een grote invloed hebben op de gedragingen van elke subwoofer. Daardoor wordt de opstelling van een subwoofer toch belangrijk en we raden u dan ook aan te experimenteren om de optimale plaats te vinden. Dat wordt bepaald door de kamer (bijvoorbeeld door de mogelijkheid de subwoofer in de nabijheid van een satelliet op te stellen) en door de hoeveelheid laag die verlangd wordt.

WANDMONTAGE VAN SATELLIET

De CS68 satellieten zijn ontworpen voor montage tegen de wand. Bijgeleverd zijn een vaste muurbeugel en een instelbare muurbeugel voor elke satelliet. Elke luidspreker wordt gemonteerd met 4 stuks 3,5 cm schroeven; let erop dat bij tussenwanden de schroeven in een steunbalk worden gedraaid. Is dat niet mogelijk, gebruik dan speciale ankers voor de 3,5 cm schroeven.

OPMERKING: alleen de gebruiker is verantwoordelijk voor de juiste keuze en toepassing van montagemateriaal (verkrijgbaar in gereedschapszaken) voor een veilige en correcte bevestiging van de luidsprekers aan de wand.

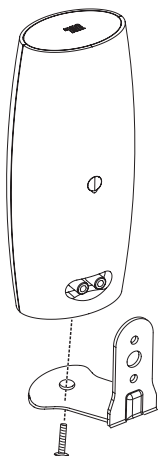
Vaste Muurbeugel

Stap 1. Markeer op de wand de positie van de bevestigings-schroeven.

Stap 2. Bevestig de beugel tegen de wand met twee schroeven (niet meegeleverd).

Stap 3. Verwijder de rubber ring in de bodem van de satelliet en breng de satelliet luidspreker op de muurbeugel aan.

Stap 4. Draai de 1/4"-20 schroef in de opening in de bodem van de luidspreker en draai deze vast.

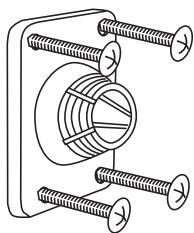


Verstelbare Muurbeugel

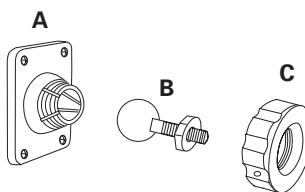
Stap 1. Verwijder het kapje over de opening met schroefdraad in de achterzijde van de luidspreker.

Stap 2. Markeer de posities op de wand waar u de schroeven wilt bevestigen.

Stap 3. Plaats de beugel tegen de muur en draai de vier 1-1/2" # 10 schroeven door de gaten in de beugel in de wand. Bevindt zich daar in de tussenwand geen steunbalk, gebruik dan geschikte ankers.



Stap 4. Draai de ronde moer (C) los van beugel (A).



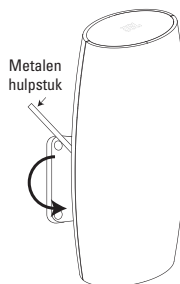
Stap 5. Schroef de kogel met het uitsteeksel (B) in de 1/4"-20 opening in de achterzijde van de satelliet of de center kanaal luidspreker (gebruik niet de opening in de onderzijde van de luidspreker). Draai een halve slag terug en draai de moer vast tegen de luidspreker. Wanneer de kogel en het uitsteeksel niet een halve slag worden teruggedraaid, kan het uitvoeren van stap 8 ten gevolge hebben dat de van schroefdraad voorziene opening losraakt waarmee de luidspreker voorgoed wordt beschadigd.



Stap 6. Verbind de luidsprekerkabel als aangegeven op pagina 6.

Stap 7. Schuif de wartel (C) over de kogel en de steel (B) die aan de luidspreker zijn bevestigd met de afgewerkte zijde van de wartel wijzend naar de achterzijde van de luidspreker.

Stap 8. Druk de kogel voorzichtig in de muurbeugel, richt de luidspreker als gewenst de draai de wartel vast met het bijgeleverde metalen hulpstuk.



Afbeelding 2. Beugel tegen de wand.

SATELLIET LUIDSPREKER AANSLUITINGEN

Schakel Alle Netspanning Uit

Nadat de luidsprekers zijn opgesteld kan het systeem aangesloten worden. Schakel eerst alle apparatuur uit. Gebruik hoogwaardige luidsprekerkabels om de luidsprekers aan te sluiten; kabels met een polariteitsaanduiding zijn meegeleverd. Voor grotere afstanden wordt dikkere kabel aanbevolen. De ader met een ribbel of andere markering wordt meestal als plus (+) gebruikt, de ander als min (-). Raadpleeg eventueel ook de handleidingen van de overige apparatuur voor informatie over het aansluiten.

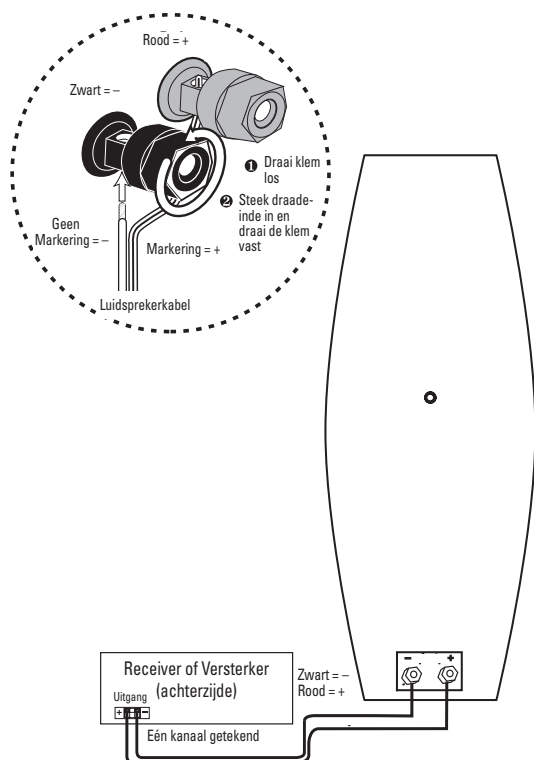
Satellieten

Let op de polariteit bij het maken van de luidsprekerverbindingen als aangegeven in afbeelding 3. Verbind elke + aansluiting op de achterzijde van de versterker of receiver met desbetreffende + (rood) aansluiting van elke luidspreker. Verbind de – (zwart) aansluitingen op dezelfde manier.

Belangrijk!

Verwissel de + en – aansluitingen niet. Er zal niets defect gaan, maar het veroorzaakt wel een slechter ruimtebeeld en vertroebelt het laag. Let er ook op dat de positieve en negatieve draadjes geheel gescheiden blijven om kortsluiting te voorkomen, wat wel uw apparatuur kan beschadigen.

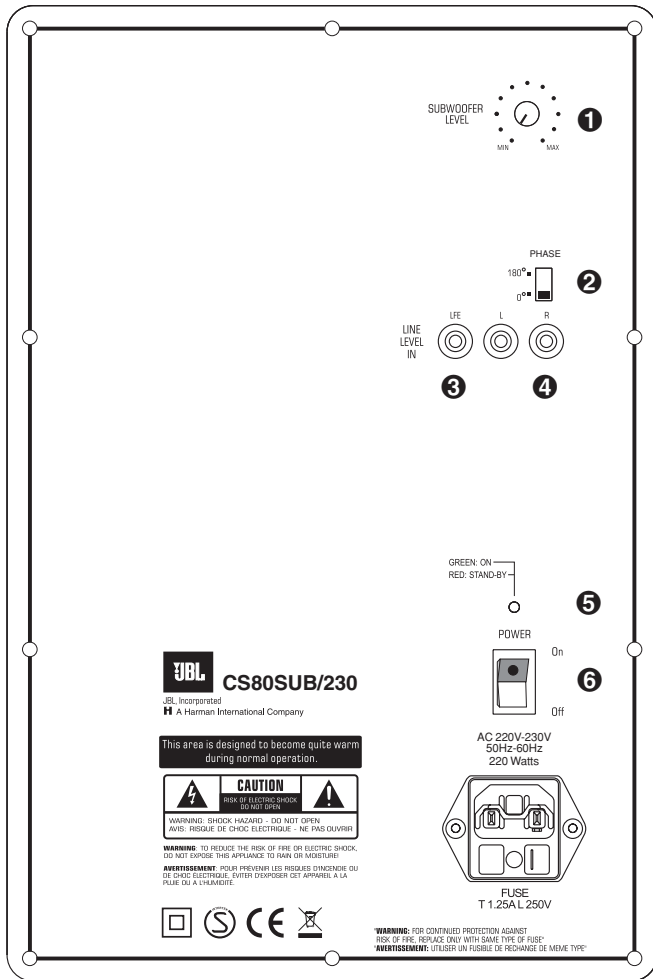
OPMERKING: bij sommige modellen met inbusschroeven wordt een klein inbussleuteltje meegeleverd om de aansluitingen vast te zetten. Draai ze handvast en overdrijf niet.



Afbeelding 3. Het blokschema geeft de juiste polariteit aan voor één kanaal van een home theater systeem.

SUBWOOFER INSTELLINGEN

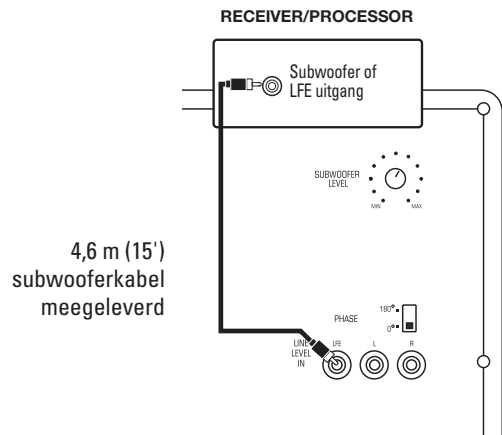
Achterzijde



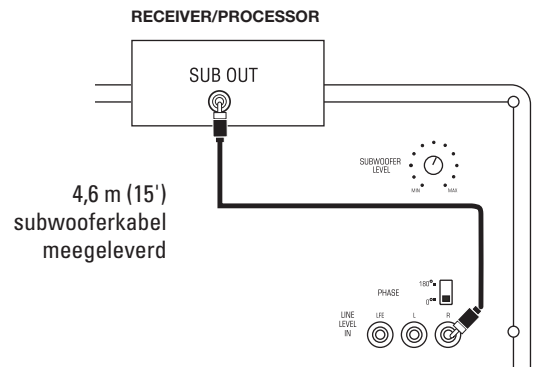
- ❶ Niveau-instelling subwoofer
- ❷ Fase-schakelaar
- ❸ LFE-ingang
- ❹ Lijningang
- ❺ Lichtnetindicatie LED
- ❻ Netschakelaar

Subwoofer Aansluitingen

Gebruikt u een Dolby® Digital of DTS® receiver/processor met een laagfrequent effect (LFE) of subwooferuitgang:



Wanneer uw receiver/processor geen Dolby Digital of DTS processor heeft, maar wel een subwoofer uitgang:



OPMERKING: wanneer uw receiver/processor slechts één subwooferuitgang heeft, kunt u zowel de L als R ingang gebruiken.

Belangrijk!

Schakel bij het wijzigen van de aansluitingen of de kabels, **ALTIJD ALLE APPARATUUR UIT**, ook de subwoofer!

BEDIENING

Surround Functies

Bij gebruik van het CS68 in een Dolby Digital of DTS home theater controleren of alle luidsprekers op "Small" (klein) staan.

Sommige Dolby Digital receivers/processoren bieden verschillende instellingen voor elke bron en/of surround functie, b.v. CD-stereo, videoband, Dolby, Pro Logic. In al die gevallen dient u de aanwijzingen bij de apparatuur op te volgen om er zeker van te zijn dat de subwoofer uitgang geactiveerd is en de luidsprekers in alle functies zijn ingesteld op "Small" (klein).

Inschakelen

Steek de stekker van de subwoofer in het stopcontact. Gebruik nooit de eventueel beschikbare lichtnetuitgang achterop de receiver.

Zet de Subwoofer Level Control ❶ op "MIN" (minimum).

Schakel de subwoofer in door de Power schakelaar ❷ op de achterzijde in te drukken.

Schakel het gehele audiosysteem in en start een CD of filmgeluid op een redelijk niveau.

Automatische Inschakeling/Standby

Met de Netschakelaar ❸ op ON (aan) brandt de LED ❹ op de achterzijde rood of groen om aan te geven dat de subwoofer in standby staat dan wel is ingeschakeld.

ROOD = STANDBY (geen signaal aanwezig, versterker uit)

GROEN = AAN (signaal aanwezig, versterker actief)

De subwoofer gaat automatisch in standby wanneer gedurende ca. 10 minuten geen signaal van het systeem wordt ontvangen. De subwoofer wordt onmiddellijk ingeschakeld zodra een signaal binnenkomt. Tijdens normaal gebruik kan de netschakelaar ❸ altijd ingedrukt blijven. Schakel de subwoofer alleen uit bij langdurige afwezigheid, bijvoorbeeld tijdens vakantie.

Niveau Instelling

Draai de Subwoofer Level Control ❶ naar ongeveer halverwege. Komt er nu geen geluid uit de subwoofer, controleer dan de netspanning en de verbindingkabels. Maken de aansluitingen wel goed contact? Staat er spanning op het stopcontact? Staat de netschakelaar Power ❷ wel ingedrukt op "ON" (aan)? Wanneer u vaststelt dat de subwoofer werkt gaat u verder met het afspelen van een CD of DVD. Gebruik een passage met behoorlijk laag.

Zet de totaal volumeregelaar van de receiver/processor op een behoorlijk niveau. Corrigeer de Subwoofer Level Control ❶ nu tot u een prettig niveau aan laag hoort. Het laag mag de kamer niet overheersen maar dient gecorrigeerd te worden tot een harmonieuze balans over het gehele muzikale bereik. Veel gebruikers stellen de subwoofer te hoog in, uitgaande van de stelling dat een subwoofer primair bedoeld is om veel laag te geven. Dat is niet juist. Een subwoofer is ervoor om het bereik van het systeem in het laag uit te breiden, waardoor zowel te horen als te voelen is. Een goede balans is noodzakelijk om te zorgen dat de muziek natuurlijk klinkt. Een ervaren luisteraar zal het niveau zo instellen dat de subwoofer het laag duidelijk verbetert, maar nooit opvallend aanwezig is.

Faseschakelaar

De Faseschakelaar ❷ bepaalt of de conus van de subwoofer tegelijk met die van de hoofd-luidsprekers in en uit beweegt (0 graden) of juist omgekeerd (180 graden). De juiste fase wordt bepaald door allerlei omstandigheden, zoals kamergrootte, opstelling van de subwoofer en luisterpositie. Kies de positie van de faseschakelaar ❷ die op de luisterplaats het meeste laag geeft.

Definitieve Opstelling

Nadat de CS68 correct is aangesloten en gecontroleerd is dat zowel de subwoofer als de satellieten werken, wordt het tijd het systeem aan uw eigen kamer aan te passen. Eerder heeft u de subwoofer op een bruikbare maar niet definitieve plaats opgesteld. Het vinden van een definitieve plaats is soms niet meer dan de subwoofer een paar centimeter in verschillende richtingen verschuiven. Wij raden u dringend aan te experimenteren om uw luidsprekers optimaal tot hun recht te laten komen.

Een Paar Tips

Wij raden u aan uw luidsprekers en subwoofer nooit te gebruiken met de bas-, hogetonen regeling en loudness geheel op maximum. Dat belast de elektronica en uw luidsprekers zeer zwaar en kan deze beschadigen.

De stand van de volumeregelaar op de processor/voorversterker of receiver is geen indicatie van de ingestelde luidheid van de luidsprekers. De enige maatstaf is de luidheid van het systeem los van de stand van de volumeregelaar.

Luide tikken en knallen kunnen de satellieten en zelfs de subwoofer beschadigen. Draai daarom bij het wisselen van bron of zoeken van zenders op MG of FM altijd de volumeregelaar terug.

Onderhoud en Service

De satelliet en subwoofer kasten kunnen met een zachte droge doek worden afgestoft.

Alle bedrading dient regelmatig gecontroleerd en schoongemaakt te worden. De frequentie daarvan wordt bepaald door de metalen die voor de verbindingen worden gebruikt, atmosferische condities en andere, maar eens per jaar is wel het minimum.

Zou uw systeem ooit service nodig hebben, neem dan contact op met uw JBL leverancier of direct met JBL via www.jbl.com

TECHNISCHE GEGEVENS

CS68

SATELLIETEN

Frequentiebereik (-6 dB):	100 Hz – 20 kHz
Aanbevolen Versterkervermogen:	10 – 100 watt
Gevoeligheid (2,83 V @ 1 meter):	88 dB
Nominale Impedantie:	8 ohm
Wisselfrequentie:	3,0 kHz; 12 dB/oct
Tweeter:	13 mm (1/2") Titanium-laminaat dome magnetisch afgeschermd
Middentoner:	Dual 89 mm (3-1/2"), magnetisch afgeschermd
Afmetingen (H x B x D):	289mm x 131mm x 86mm
Gewicht:	1,5kg

SUBWOOFER

Frequentiebereik (-6 dB):	35Hz – 160Hz
Versterker:	125 W RMS/250 W Piek†
Eenheid:	200mm (8")
Afmetingen (H x B x D incl. voetjes):	412mm x 305mm x 346mm
Gewicht:	13,2kg

† Het dynamisch piekvermogen wordt gemeten door het hoogste centrum-piek vermogen aan de uitgang te meten over een weerstandsbelasting, gelijk aan de minimum impedantie van de weergever, gemeten met een sinus toneburst, 3 fasen aan, 17 fasen uit.



Alle eigenschappen en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

JBL is een handelsmerk van Harman International Industries, Incorporated, geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen. 'Pro Sound Comes Home' is een handelsmerk van Harman International Industries, Incorporated.

Dolby en Pro Logic zijn geregistreerde handelsmerken van Dolby Laboratories.

DTS is een geregistreerd handelsmerk van DTS, Inc.

	PRO SOUND COMES HOME™
Harman Consumer Group, Inc., 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797, USA 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329, USA 2, route de Tours, 72500 Château du Loir, France 516.255.4JBL (4525) (USA only) www.jbl.com © 2006 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved. Part No. 406-000-05543-E	
 A Harman International Company	